

# ندوة اتحاد المحامين العرب حول «الحق في محاكمة عادلة»

القاهرة 6-8 ديسمبر/كانون الأول 1995

## التوصيات

في الندوة التي نظمها اتحاد المحامين العرب بالتنسيق مع اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب التابعة لمنظمة الوحدة الإفريقية اجتمع في مدينة القاهرة في الفترة (6 - 8 ديسمبر/كانون الأول 1995) ممثلو عدد من المنظمات الوطنية والإقليمية والدولية، حكومية وغير حكومية، ومركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، والمفوضية السامية لحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة، وبعض الشخصيات البارزة المهتمة بأوضاع حقوق الإنسان. وقد ناقش المجتمعون حق الإنسان في محاكمة عادلة في إفريقيا وذلك بهدف تطوير ما ورد في الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان حول هذا الحق، وركزت الندوة على تطوير وتقديم التوصيات العملية لتعزيز وضمان حماية أوسع له... وفي هذا الإطار انتهى المشاركون إلى الخلاصة والتوصيات الآتية :

## الجزء الأول

### " الخلاصة "

#### أ- على الصعيد العالمي

1) حيث إن الضمانات الدنيا للحق في محاكمة عادلة منصوص عليها في العديد من الاتفاقيات والصكوك الدولية، وخاصة في المادتين 9 و14 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، والمبادئ الأساسية لاستقلال القضاء واستقلال المحاماة، وكذلك كافة المعايير الدولية والمبادئ المتعلقة بحماية الأشخاص الخاضعين

لكافة أشكال الاعتقال أو الحجز، وقواعد الأمم المتحدة الدنيا لمعاملتهم، وقواعد بيكين المتعلقة بالأحداث واتفاقيات جنيف الأربع 1949 وغيرها.

(2) أخذين في الاعتبار أن 131 دولة قد صدقت على العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية وأن هذه الدول ملزمة باحترام القواعد الخاصة بالحق في محاكمة عادلة المنصوص عليها في هذا العهد.

(3) وأخذت الندوة في اعتبارها أيضا التقرير الختامي للمقرررين الخاصين للجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات حول الحق في محاكمة عادلة بما فيها مشروع البروتوكول الاختياري الثالث الملحق بالعهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية والذي يهدف الى جعل الحق في محاكمة عادلة ضمن الحقوق غير القابلة للتنازل عنها، بالإضافة الى مسودات المواجهات الخاصة بإجراء محاكم عادلة.

ونظرا إلى أن المحاكم الجنائية الدولية لكل من رواندا ويوغسلافيا السابقة تضمنت وأعدت التأكيد على الحق في محاكمة عادلة ضمن نظمها الأساسية وقواعد إجراءاتها وقواعد الإثبات فيها فمثلا تم التأكيد على الحق في الدفاع الكافي، بما في ذلك أثناء مرحلة التحري للمشتبه فيه والمتهم، وتساوي الفرص بين الاتهام والدفاع وعدم الاعتداد بالأدلة المأخوذة تحت القهر والاكراه والتهديد أو الوعيد.

وأخذت الندوة كذلك باهتمام بالغ أنه وحتى الآن لم يبلغ أي قطر افريقي الأمم المتحدة بوضعه للتشريعات المناسبة التي تتيح التعاون الرسمي مع المحاكم الجنائية الدولية الخاصة برواندا ويوغسلافيا السابقة.

وحيث إن التطورات الراهنة تجاه انشاء محكمة جنائية دولية، خاصة انشاء الأمم المتحدة لجنة تحضيرية لوضع مشروع نظامها الأساسي، يجب أن يدعم بقوة.

### ب) على الصعيد الإقليمي :

(1) وحيث إن بعض الحقوق المتضمنة في الحق في محاكمة عادلة قد شملتها المواد 5 و6 و7 من الميثاق الافريقي لحقوق الإنسان والشعوب وأن هذه المواد غير قابلة للتنازل عنها والانتقاص منها. وقد أخذت الندوة في اعتبارها أن الديباجة والمواد 26 و60 و61 من الميثاق تشير الى أنه يجب تفسير الميثاق في ظل المواثيق الدولية لحقوق الإنسان.

(2) وحيث إن اللجنة الافريقية لحقوق الإنسان والشعوب قد ألفت المزيد من التوضيح للحق في محاكمة عادلة في قرارها الخاص بالحق في اجراءات التقاضي والمحاكم العادلة والصادر عن الدورة الحادية عشرة بتونس (2-9 مارس 1992).

(3) إن هناك عملا اضافيا مطلوباً لإنجازه بواسطة اللجنة الإفريقية من أجل

- تعزير وتقوية هذا الحق في إفريقيا، خاصة وضع مكونات راسخة للمحاكمة العادلة لم يشملها الميثاق الإفريقي، من ضمنها، بشكل خاص الحقوق الأساسية التالية :
- الحماية ضد الحبس الإنفرادي
  - الحق في توكيل محام فور القبض أو الاعتقال
  - الحق في الحصول على خدمات محام وفي الاتصال السري به وكذلك مساعدة محام خلال التحقيق مع المشتبه فيه أو المتهم.
  - الحق في الإبلاغ الفوري للعائلة بالاعتقال ومكان الاعتقال وسببه.
  - الحق في الاتصال بأسرته
  - الحق في إطلاق سراحه بضمان لحين محاكمته
  - الحق في الحماية من إجباره على الإدلاء بمعلومات أو تجريم نفسه أو الاعتراف بجرم أو بأنه مذنب.
  - حق الطعن في تحدي قانونية الاعتقال
  - الحق في محاكمة علنية
  - حق المتهم في أن يحاكم حضورياً
  - الحق في استبعاد كل الافادات والبيانات المأخوذة تحت التعذيب أو الاكراه أو الابتزاز ، وعدم الأخذ بها
  - الحق في اصدار الحكم علناً.
- 4) أخذت الندوة في اعتبارها التطورات الايجابية المتخذة في اتجاه انشاء المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب باعتبارها خطوة أخرى لإعادة تأكيد ضمان الحق في محاكمة عادلة.

### ج) على الصعيد الوطني :

- 1) برغم أن هذا الحق مثبت في المواثيق الدولية، فعادة ما يتم تجاهله في القوانين والممارسات في العديد من أقطار العالم، بما فيها الغالبية العظمى من الأقطار الإفريقية.
- 2) عادة ما يتم حرمان النساء، بشكل خاص، من الحق في محاكمة عادلة وفي أقطار معينة، تتشابك التشريعات والثقافة لوضع عوائق ضخمة أمام تحقيق المساواة القانونية. والمطلوب فوراً اصلاحات تشريعية وقانونية لضمان الحماية والمعاملة المساوية، وكذا سهولة اللجوء للقانون، والتعليم والمساعدة القانونية للنساء .
- 3) وإن الحق في محاكمة عادلة هو حق يجب أن تكفل ضماناته قبل توجيه التهمة للمتهم وقبل وأثناء وما بعد المحاكمة. ولذلك فإن كفالة الحقوق فيما قبل مرحلة توجيه الاتهام بما في ذلك حق الدفاع والاختيار الحر للمدافع والحماية من التعذيب غالباً ما تنتهك، وبالتالي تستحق انتباهاً خاصاً.

4) وإنه من أكبر العوائق في وجه الحق في محاكمة عادلة هو إنشاء المحاكم الخاصة، والتي عادة ما تلجأ إلى الإجراءات الموجزة. وإنه من حق أي شخص ألا يحاكم بواسطة المحاكم الخاصة، وإنما أمام قاضيه الطبيعي. وإن توفير وحماية المحاكمة العادلة في ظل المعايير الدولية والإقليمية هو حق طبيعي وينطبق على كل الاتهامات الجنائية حتى أكثرها خطورة.

## الجزء الثاني

### " التوصيات "

حيث تم التوصل إلى هذه الخلاصة والنتائج، فإن المشاركين في الندوة الدولية قد قرروا إصدار التوصيات التالية :

#### 1) توصيات خاصة مقدمة إلى الدول الإفريقية

- على الدول الإفريقية أن تتخذ الخطوات الرسمية لتحسين حماية الحق في محاكمة عادلة، بما فيها التصديق على الصكوك الدولية ذات العلاقة وبدون تحفظ، بما فيها البروتوكول الاختياري الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية وتقديم الإعانات في ظل المادة (22) من اتفاقية مناهضة التعذيب، ودعم مشروع البروتوكول الاختياري الثالث الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية وإصلاح تشريعاتها وقوانينها الوطنية لتنسجم مع المعايير الدولية.
- تقوم باصلاحات تشريعية لجعل قوانينها منسجمة مع الصكوك الدولية المتعلقة بالحق في محاكمة عادلة. وعلى الدول تطوير أليات تشريعية لتعزيز الإنفاذ المحلي للمعايير الدولية لحقوق الإنسان بما فيها المواد المتعلقة بالحق في محاكمة عادلة.
- التعاون وخلق أليات قانونية وقضائية وبرامج تدريب قانوني. وفي هذا الشأن على الدول الاستفادة من برامج المساعدات الفنية للأمم المتحدة.
- على الدول أن تجهد في سبيل تحسين تقديم المساعدة القانونية للنساء والمحتاجين بما في ذلك السماح للمنظمات غير الحكومية برفع القضايا بالنيابة عن الأفراد الذين يدعون انتهاك حقوقهم الإنسانية ومن خلال تدريب المعاونين العاميين.
- وحيث إن استقلال القضاء شرط لا بد منه للاحترام المحلي للحق في محاكمة عادلة، فعلى الدول الإفريقية الالتزام واحترام المبادئ الأساسية حول استقلال القضاء بالإضافة إلى المبادئ الأساسية حول دور المحامين. يقع على عاتق الدول أساساً ضمان أن يؤدي القضاء والمحامون والمدافعون عن حقوق الإنسان عملهم بدون مضايقة وتعقب أو تدخل.

- على الدول الإفريقية دعم انشاء قضاء جنائي دولي ودعم عمله بواسطة وضع التشريعات الخاصة بالتعاون مع المحاكم الجنائية الدولية الخاصة برواندا ويوغسلافيا السابقة، من خلال المساهمة في صياغة النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية والتي ستبدأ في العام القادم.

- على الدول الإفريقية أن تحت منظمة الوحدة الإفريقية على تقديم الموارد المالية والمادية للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

- تحقيق التعاون الإقليمي والدولي لتطوير وضمان تطبيق المعايير الخاصة بالحق في المحاكمة العادلة ومن ذلك النظر في جعل الحق في المحاكمة العادلة حقا لا يقبل الانتقاص Non-dérogeable.

- مناشدة الدول الإفريقية أن تعرض بتفصيل في تقاريرها المقدمة للجنة الإفريقية للمشاكل التي تعترضها في مجال ضمان الحق في محاكمة عادلة ليتسنى للجنة بحث هذه المشاكل والمعاونة في حلها.

- الإهتمام ببحث المدى الذي يمكن الذهاب اليه في توفير الضمانات القضائية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المنصوص عليها في الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب.

## (2) توصيات خاصة مقدمة الى اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب :

- على اللجنة الإفريقية إنشاء مجموعة عمل في جلسة عملها القادمة العادية من أجل اصدار قرار مفصل يحمي بشكل شامل ويسد الثغرات الحالية (المنصوص عليها أعلاه) للميثاق الإفريقي والقرار الخاص بالمحاكمة العادلة الذي اتخذته اللجنة الإفريقية في دورتها الحادية عشرة.

- حث اللجنة الإفريقية على مواصلة جهودها لبلورة مزيد من مبادئ المحاكمة العادلة لمواكبة تطوير المعايير الدولية في هذا الشأن.

- على « اللجنة الإفريقية إدانة استخدام المحاكم الخاصة باعتبارها عائقا رئيسيا أمام الحق في محاكمة عادلة في دورتها القادمة فوق العادة وخاصة بالوضع في نيجيريا.

- على اللجنة الإفريقية الاستمرار في تعاونها من أجل تطوير الجهود لانشاء المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

- تأكيد دور المنظمات غير الحكومية في التعريف بسبل الانتصاف عموما والانتصاف القضائي خصوصا في إطار التعريف بالميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب.

### (3) توصيات خاصة مقدمة للمجتمع الدولي :

نحث المجتمع الدولي على تخصيص موارد وخبرات للمساعدة في تطوير ادارة العدالة في افريقيا من أجل ضمان الحق في محاكمة عادلة. وإن مثل هذه المساعدة الدولية مطلوبة بإلحاح خاصة عندما تكون جيدة التنسيق وشاملة.

### (4) توصيات خاصة مقدمة للمنظمات غير الحكومية :

- يجب أن تشجع المنظمات غير الحكومية على تقديم تقارير وشكاوى حول القوانين والاجراءات والممارسات، بما فيها القضايا الخاصة بأفراد والتي لا تتسق والضمانات الدنيا للمحاكمات العادلة المنصوص عليها في المعايير الدولية والاقليمية، وأن تحيل هذه التقارير الى الهيئات الدولية والاقليمية بما فيها لجنة حقوق الإنسان (الخبراء)، لجنة مناهضة التعذيب ومجموعة العمل حول الاعتقال التعسفي والمقرر الخاص حول استقلال القضاء واللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

- على المنظمات غير الحكومية التأكيد من أن المعلومات المتعلقة بالضمانات الدنيا للمحاكمة العادلة قد أدخلت ضمن برامجها وأنشطتها لحقوق الإنسان.